itarus
Itarus Process
Terrier Road, Newport, NPO
Wales, United Kingdom
Need help? Contact us:
www.itarus.com
mail@itarus.com
+44 (0)1633 838088
Print Spec. No.: DV-2563-0497-F, Iss.1
Stock No.:
Job No.:
SAP No.:
Customer:
Title: PSD - 8000 Series - 8810 / 8812 / 8815 / 8817 / 8819
Job Text: 56788
Asset Size: 708 x 277
Asset Name: DV-2563-0497-F_Iss.1
Revision date: Revision time:
Date: 05/11/2019
Dimensions: N / A N/A% / 0%
Folded Size: 507 x 708 mm / 19.961 x 27.874 in
Folded Size: XX x XX mm / XX x XX in
Colours: 1 Black
Technical Contact:
Industry Partner
IPC CERTIFIED Partner
708mm / 27.87"
1mm / 4.64"
507mm / 19.96"
72.428mm / 2.85"

3M
www.3M.EU/Safety
3M
www.3M.EU/Safety

CE UK CA These product meet the requirements of EN149:2001+A1:2009. filtering facepiece respirators for use against particles. They should be used to protect the wearer from inhalation of non-volatile liquid particles only.

A Particular attention should be given to warning statements where appropriate.

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Please be sure that the complete product is:
- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary;
- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential to ensure that the product will help protect the wearer from airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.
- For suitability and proper use before hazardous exposure, seek an expert information supplier. For more information contact a safety professional or your local 3M office. Visit 3M's website at www.3M.com/Respirators
- Before use, the wearer must be trained in use of the complete product in accordance with applicable Health and Safety standards/guidance.
- These products do not protect against gases/vapours from natural rubber latex.
- These products do not protect against gases/vapours.
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M respirators do not provide oxygen. Do not use in oxygen deficient atmosphere. Seek advice from an expert.)
- Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/pollutants which are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH).
- **Do not use if you detect any facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.**
- Leave the contaminated area immediately if:
- a) Breathing becomes difficult
- b) Dizziness or other distress occurs
- Discard and replace the respirator if it becomes damaged, breathing resistance becomes excessive or at the end of the shift.
- Do not modify or alter the product in any way.
- Dispose in accordance with local regulations.
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M.
- Before initial use, verify that the product is within the stated shelf life (date) on the carton.

FITTING INSTRUCTIONS

See Figure 1.
Before fitting device, ensure hands are clean.
All respirator components should be inspected for damage prior to each use.
1. Open respirator in one hand with recognising of fingertips, allow headbands to hang freely below hand.
2. Hold respirator under chin, with nose bridge uppermost.
3. Locate the upper strap across the crown of the head and the lower strap below the ears.
4. Adjust straps to comfort.
5. If applicable, mould nose bridge to the shape of the nose to ensure a close fit and good seal. Respirators fitted with nose bridge clip will not clear result in less effective respirator performance.
6. The seal of the respirator on the face should be fit-checked before entering the workplace.

FIT CHECK

1. Cover the front of the respirator with both hands being careful not to distort the fit of the respirator.
(a) UNIVALVED respirator - EXHALE sharply;
(b) VALVED respirator - INHALE sharply.
3. If air leaks around the nose, tighten the nose(s) to eliminate leakage. Repeat the above fit check.
4. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of the head to eliminate leakage. Repeat the above fit check.
5. If air leaks through headgear, the headgear may need to be replaced.

See your supervisor.
Users should be fit tested in accordance with national requirements. For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging. Keep away from direct sunlight. Do not store above 50°C. 90% RH for extended periods. They can reach an average of 38°C / 85% RH, provided that this is for no more than 2 weeks per year. Do not store in oil, solvents or chemicals. Transport in original use unit/pack (packaging provided). **Do not store in direct sunlight.**

MARKING

NR = Non reusable (Single shift use only) D = Meets the clogging requirements. Y = End of Shelf Life, Date format YYYYMMDD
T = Temperature Range ✱ = Maximum Relative Humidity

APPROVALS

These products are type approved by INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194) Certificate Number: 0194/PPE/CE/0161/2001. Address: Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products are CE Marked to the requirements of Regulation (EU) 2016/425, Directive 89/686/EEC or European Regulation (EU) 2016/425. The applicable legislation can be found at www.3m.com/Respiratory/certificates and Declaration of Conformity at www.3m.com/Respiratory/certificates

CE UK CA Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN149:2001 + A1:2009, filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel. Sie sollten ausschließlich zum Schutz des Anwenders vor festen und nicht flüchtigen Partikeln verwendet werden.

⚠ Bitte beachten Sie alle Warnhinweise. Diese sind durch Warnsteine in Text gekennzeichnet.

⚠ WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Vergewissern Sie sich immer, dass das gesamte Produkt:
- geeignet ist für die Anwendung;
- richtig passt;
- während des gesamten Aufenthalts im gefährdeten Bereich getragen wird;
- ersetzt wird, wenn notwendig.
- **Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt hilft, den Anwender vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung des gesamten Produkts während der gesamten Aufenthaltszeit im Bereich der Atmosphäre oder Gefahrzone könnten die Gesundheit des Anwenders beeinträchtigen oder gefährden.**
- Wie Fragen bezüglich des korrekten Einsatzes beziehen Sie die Informationen von einem Fachmann ein. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Sicherheitsfachkraft oder bei Ihrer Niederlassung von 3M. Besuchen Sie hierzu unsere Internetseite www.3M.com/Respiratory
- Bevor der Anwender den Einsatz mit dem gesamten Produkt gemäß den geltenden Gesetzen/Richtlinien zum Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz vertraut gemacht wurde, darf das Produkt nicht benutzt werden.
- Diese Produkte schützen nicht vor Gasen und Dämpfen.
- Diese Produkte schützen nicht vor Gasen und Dämpfen.
- Nicht in Atmosphären mit einem Sauerstoffgehalt von weniger als 19,5% einsetzen (3M Atemschutzgeräte liefern keinen Sauerstoff. Nicht in sauerstoffarmer Umgebung benutzen. Wenden Sie sich an einen Fachmann).
- Nicht zur Atemschutzausrüstung gegen atmosphärische Schadstoffe oder Kontaminanten, die eine unbekannte Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen (IDLH).
- **Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn Sie Gesichtshaare bemerken, die einen guten Sitz der Maske verhindern.**
- Verlassen Sie den kontaminierten Bereich, wenn:
- a) Atemnot entsteht
- b) Benommenheit, Schwindel oder andere Beschwerden entstehen.
- Entsorgen und ersetzen Sie Filter, Maske, wenn sie beschädigt ist, der Atemwiderstand zu groß ist oder am Ende der Schichtzeit.
- Die Atemschutzmaske darf nicht verändert, modifiziert, geringelt oder geknickt werden.
- Entsorgen Sie gemäß den lokalen Vorschriften.
- Zum Einsatz in explosionsgefährdeten Atmosphären, fragen Sie 3M.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt innerhalb noch innerhalb der Haltbarkeit (Datum) 10 Jahre ist.

EINSATZANLEITUNG

Siehe Abbildung 1.
Vor dem Anlegen Hände sauber und mit sauberen Händen anlegen.
Alle Atemschutzmasken vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschmutzungen kontrollieren.
1. Die Maske mit einer Hand in einer Hand, mit dem Nasenbügel an den Fingerspitzen, die Kopfbänder hängen nun unter der Hand.
2. Halten Sie die Maske vor das Kinn an, dann Nasenbügel zum Gesicht.
3. Ziehen Sie das obere Band auf den Hinterkopf, das untere bis unter die Ohren.
4. Bänder so einstellen, dass sie bequem sitzen.
5. Passen Sie den Nasenbügel mit beiden Händen Ihrer Nasenform an, um einen guten Sitz zu erreichen. Wird der Nasenbügel nicht ganz mit der Hand angedrückt, so kann sich eine Falte bilden, der Dichtungsbereich wird verkleinert.
6. Vergewissern Sie sich vor Betreten des Bereichs sollte vor Betreten des Bereichs sollte der Dichtsitz überprüft werden.

DICHTSITZKONTROLLE

1. Bedecken Sie die Vorderseite der Atemschutzmaske mit beiden Händen, ohne den Sitz zu verzerren.
(a) **Maske ohne Ventil - schnell ausatmen**
(b) **Maske mit Ventil - schnell einatmen**
2. Bei einer Leckage im Nasenbereich, passen Sie den Nasenbügel neu an. Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle.
3. Bei einer Leckage am Maskenrand Gummibänder neu anpassen. Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle.
4. Bei einer Leckage bewegt die Maske/Gummibänder neu anpassen. Dichtsitzkontrolle.

Betreten Sie den Gefahrenbereich NICHT, wenn Sie KEINEN zufriedenstellenden Sitz erreichen können.
Informieren Sie Ihren Vorgesetzten.
Benutzer müssen gemäß den nationalen Anforderungen geschult sein. Weitere Informationen zu Dichtsitzprüfungen erhalten Sie bei Ihrer nationalen Regierungsbehörde oder bei Ihrem 3M Ansprechpartner.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Produkt gemäß Herstellerangaben lagern, siehe Verpackung.
HINWEIS Die durchschnittlichen Bedingungen können 23°C/ 85% rH betragen. Die Produkte können bis zu 2 Wochen lang bei 38°C / 85% rH gelagert werden, wenn das nicht mehr als 3 Monate der Lagerdauer ausmacht. Nicht in Öl, Lösungsmittel oder Chemikalien lagern. Transport in Originalverpackung (Die Produkte sollten keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

MARKIERUNG

NR = Nicht wiederverwendbar (Nur einmal verwendbar) D = Meets the clogging requirements. Y = End of Shelf Life, Date format YYYYMMDD
T = Temperatur Range ✱ = Maximum Relative Humidity

ZULASSUNGEN

Diese Produkte wurden von INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body Number 0194) Certificate Number: 0194/PPE/CE/0161/2001. Anschrift: Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products are CE Marked to the requirements of Regulation (EU) 2016/425, Richtlinie 89/686/EEC oder Europäische Regulierung (EU) 2016/425. Die anwendbare Gesetzgebung kann unter www.3m.com/Respiratory/certificates und Konformitätserklärung unter www.3m.com/Respiratory/certificates

CE UK CA Ces produits répondent aux exigences de la norme EN149:2001+A1:2009, demi-masques filtrants contre les particules. Ils peuvent être utilisés comme protection contre les particules solides et liquides non-volatiles.

⚠ Une attention particulière doit être portée aux avertissements.

⚠ AVERTISSEMENTS ET LIMITES

Toujours s'assurer que le produit:
- Est adapté à l'application envisagée;
- Est correctement porté;
- Est porté pendant toute la durée d'exposition au risque;
- Est changé dès que nécessaire.
- **Un choix correct, une formation, une utilisation et une maintenance appropriée sont essentiels pour s'assurer que le masque contribue à l'utilisation contre certains contaminants atmosphériques. Le non-respect de toutes les instructions relatives à l'utilisation de ces produits et/ou le non-respect du port correct de ce produit pendant toute la période d'exposition peut nuire à la santé de l'utilisateur et provoquer une maladie grave ou une invalidité permanente.**
- **Pour une utilisation adéquate et acceptable, se référer aux réglementations locales ou à un spécialiste de la santé et sécurité au travail.**
- Que d'informations complémentaires, veuillez contacter votre représentant 3M.
- L'utilisateur devra avoir reçu une formation préalable à la bonne utilisation du produit en accord avec les exigences essentielles de santé et de sécurité en vigueur.
- Ce produit ne contient pas de composant à base de caoutchouc naturel susceptible de provoquer des allergies.
- Ce produit ne protège pas des gaz/vapeurs toxiques.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène (définition 3M. Chaque pays peut appliquer des propres limites en matière d'insuffisance en oxygène. En cas de doute, demander conseil à un expert).
- Ne pas utiliser ce produit pour une protection respiratoire contre des contaminants et nuisances ou présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- **Si vous ne pouvez pas vous porter une barbe ou toute autre pilosité faciale qui empêche un contact parfait entre le masque et la peau ne pas le porter.**
- Quitter immédiatement la zone contaminée si:
- a) La respiration devient difficile
- b) Des vertiges ou d'autres troubles apparaissent.
- Jeter et remplacer le masque si il est endommagé ou si la résistance respiratoire devient excessive ou à la fin d'un poste de travail.
- Ne pas altérer, modifier, nettoyer ou réparer le masque.
- Mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.
- Pour un usage en atmosphère explosive, contacter votre 3M.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, s'assurer que la date de validité n'est pas dépassée (trois mois d'utilisation).

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE

Voir Tableau 1.
Avant de mettre l'appareil, assurez-vous que vos mains soient propres.
Vérifier le masque de protection respiratoire doit être inspecté pour tout dommage avant chaque utilisation.
1. Tenir le masque respiratoire dans une main, la barrette nasale vers le bout des doigts, un élastique pendant sous la main.
2. Positionner le masque respiratoire sous le menton, la barrette nasale orientée vers le haut.
3. Placer l'élastique inférieur au-dessous des oreilles et l'élastique supérieur au-dessus des oreilles.
4. Ajuster les élastiques pour un confort optimal.
5. Adapter la barrette nasale à la forme du nez avec les doigts mains. Il est important de réaliser cette opération à l'aide des deux mains pour assurer une parfaite étanchéité et éviter l'efficacité atténuée.
6. L'étanchéité du masque sur le visage doit être vérifiée avant d'entrer dans la zone de travail.

VERIFICATION DE L'AJUSTEMENT

1. Placer les deux mains en coupelle sur le masque sans le déplacer. Ne pas modifier la position du masque.
(a) Masque avec soupape - EXPIRER brusquement;
(b) Masque avec soupape - INSPIRER brusquement.
3. Si de l'air fuit sur les contours du nez, resserrer la barrette nasale pour éliminer les fuites. Refaire un test d'étanchéité.
4. Si de l'air fuit sur le pourtour du masque, ramener les élastiques vers l'arrière. Refaire un test d'étanchéité.
5. **Si l'air fuit au niveau du harnachement, ce dernier doit être remplacé.**

Demandez votre supervisor.
Les utilisateurs doivent être testés conformément aux exigences nationales. Pour des informations concernant les procédures de vérification de l'étanchéité, merci de contacter 3M.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Stocker selon les instructions du fabricant, voir emballage. Tenir à l'abri du soleil. Ne pas stocker au dessus de 50°C.
REMARQUE Les conditions moyennes de température et d'humidité ne doivent pas dépasser 23°C / 85% HR (Humidité Relative) sur des courtes périodes. Elles peuvent atteindre 38°C / 85% HR pouvu que cela ne dépasse pas 2 mois pendant la période de stockage. Stocker et transporter le produit dans son emballage d'origine fermé. Ne pas stocker directement au soleil.

MARQUAGE

NR = Non réutilisable (un poste de travail seulement) D= Passe le test de colmatage. Y = Fin de durée de vie, Format de date AAAAMMJJ
T = Intervalle de température ✱ = Humidité relative maximale

HOMOLOGATIONS

Ces produits sont approuvés "type par INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6&AJ, UK (laboratoire notifié numéro 0194). Et qualifié annuellement par BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5&PP, UK, laboratoire notifié numéro 0086. Ces produits sont CE Marqués selon les exigences du Directive Equipements 89/686/CE ou suivant le Règlement Européen (EU) 2016/425. La législation applicable est mentionnée sur le Certificat de Conformité et le Certificat disponible sur www.3m.com/Respiratory/certificates

CE UK CA Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN149:2001 + A1:2009, filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel. Sie sollten ausschließlich zum Schutz des Anwenders vor festen und nicht flüchtigen Partikeln verwendet werden.

⚠ Bitte beachten Sie alle Warnhinweise. Diese sind durch Warnsteine in Text gekennzeichnet.

⚠ WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Vergewissern Sie sich immer, dass das gesamte Produkt:
- geeignet ist für die Anwendung;
- richtig passt;
- während des gesamten Aufenthalts im gefährdeten Bereich getragen wird;
- ersetzt wird, wenn notwendig.
- **Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt hilft, den Anwender vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung des gesamten Produkts während der gesamten Aufenthaltszeit im Bereich der Atmosphäre oder Gefahrzone könnten die Gesundheit des Anwenders beeinträchtigen oder gefährden.**
- Wie Fragen bezüglich des korrekten Einsatzes beziehen Sie die Informationen von einem Fachmann ein. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Sicherheitsfachkraft oder bei Ihrer Niederlassung von 3M. Besuchen Sie hierzu unsere Internetseite www.3M.com/Respiratory
- Bevor der Anwender den Einsatz mit dem gesamten Produkt gemäß den geltenden Gesetzen/Richtlinien zum Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz vertraut gemacht wurde, darf das Produkt nicht benutzt werden.
- Diese Produkte schützen nicht vor Gasen und Dämpfen.
- Diese Produkte schützen nicht vor Gasen und Dämpfen.
- Nicht in Atmosphären mit einem Sauerstoffgehalt von weniger als 19,5% einsetzen (3M Atemschutzgeräte liefern keinen Sauerstoff. Nicht in sauerstoffarmer Umgebung benutzen. Wenden Sie sich an einen Fachmann).
- Nicht zur Atemschutzausrüstung gegen atmosphärische Schadstoffe oder Kontaminanten, die eine unbekannte Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen (IDLH).
- **Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn Sie Gesichtshaare bemerken, die einen guten Sitz der Maske verhindern.**
- Verlassen Sie den kontaminierten Bereich, wenn:
- a) Atemnot entsteht
- b) Benommenheit, Schwindel oder andere Beschwerden entstehen.
- Entsorgen und ersetzen Sie Filter, Maske, wenn sie beschädigt ist, der Atemwiderstand zu groß ist oder am Ende der Schichtzeit.
- Die Atemschutzmaske darf nicht verändert, modifiziert, geringelt oder geknickt werden.
- Entsorgen Sie gemäß den lokalen Vorschriften.
- Zum Einsatz in explosionsgefährdeten Atmosphären, fragen Sie 3M
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt innerhalb noch innerhalb der Haltbarkeit (Datum) 10 Jahre ist.

EINSATZANLEITUNG

Siehe Abbildung 1.
Vor dem Anlegen Hände sauber und mit sauberen Händen anlegen.
Alle Atemschutzmasken vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschmutzungen kontrollieren.
1. Die Maske mit einer Hand in einer Hand, mit dem Nasenbügel an den Fingerspitzen, die Kopfbänder hängen nun unter der Hand.
2. Halten Sie die Maske vor das Kinn an, dann Nasenbügel zum Gesicht.
3. Ziehen Sie das obere Band auf den Hinterkopf, das untere bis unter die Ohren.
4. Bänder so einstellen, dass sie bequem sitzen.
5. Passen Sie den Nasenbügel mit beiden Händen Ihrer Nasenform an, um einen guten Sitz zu erreichen. Wird der Nasenbügel nicht ganz mit der Hand angedrückt, so kann sich eine Falte bilden, der Dichtungsbereich wird verkleinert.
6. Vergewissern Sie sich vor Betreten des Bereichs sollte vor Betreten des Bereichs sollte der Dichtsitz überprüft werden.

DICHTSITZKONTROLLE

1. Bedecken Sie die Vorderseite der Atemschutzmaske mit beiden Händen, ohne den Sitz zu verzerren.
(a) **Maske ohne Ventil - schnell ausatmen**
(b) **Maske mit Ventil - schnell einatmen**
2. Bei einer Leckage im Nasenbereich, passen Sie den Nasenbügel neu an. Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle.
3. Bei einer Leckage am Maskenrand Gummibänder neu anpassen. Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle.
4. Bei einer Leckage bewegt die Maske/Gummibänder neu anpassen. Dichtsitzkontrolle.

Betreten Sie den Gefahrenbereich NICHT, wenn Sie KEINEN zufriedenstellenden Sitz erreichen können.
Informieren Sie Ihren Vorgesetzten.
Benutzer müssen gemäß den nationalen Anforderungen geschult sein. Weitere Informationen zu Dichtsitzprüfungen erhalten Sie bei Ihrer nationalen Regierungsbehörde oder bei Ihrem 3M Ansprechpartner.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Produkt gemäß Herstellerangaben lagern, siehe Verpackung.
HINWEIS Die durchschnittlichen Bedingungen können 23°C / 85% rH betragen. Die Produkte können bis zu 2 Wochen lang bei 38°C / 85% rH gelagert werden, wenn das nicht mehr als 3 Monate der Lagerdauer ausmacht. Nicht in Öl, Lösungsmittel oder Chemikalien lagern. Transport in Originalverpackung (Die Produkte sollten keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

MARKIERUNG

NR = Non reusable (Single shift use only) D = Meets the clogging requirements. Y = End of Shelf Life, Date format YYYYMMDD
T = Temperatur Range ✱ = Maximum Relative Humidity

APPROVALS

Diese Produkte wurden von INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6&AJ, UK (Notifizierte Stelle Nummer 0194). Es wurde annuliert per BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5&PP, UK, Notified Body No. 0086. Diese Produkte sind CE Markiert für die Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEC oder Europäischen Regulierung (EU) 2016/425. Die applizierbare Gesetzgebung kann unter www.3m.com/Respiratory/certificates und Konformitätserklärung unter www.3m.com/Respiratory/certificates

CE UK CA Estos productos cumplen las regulaciones de la norma EN149:2001+A1:2009, mascarillas autofiltrantes para partículas. Este producto debe ser utilizado para proteger al trabajador de partículas líquidas no volátiles.

⚠ Preste especial atención a las advertencias.

⚠ ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

Asegurarse de que el producto:
- Es adecuado para el trabajo;
- Se ajusta correctamente;
- Se lleva puesto durante toda la exposición;
- Se cambia cuando es necesario.
- **Una adecuada selección, formación y formación en el correcto uso y mantenimiento de los equipos son esenciales para proteger al trabajador. Si no se sigue estas instrucciones de uso o no llevar el equipo puesto durante todo el tiempo que dura la exposición, puede ser efectivo adversamente sobre la salud del trabajador, ocasionar una enfermedad grave o incapacitante permanente.**
- Para información sobre la adecuación y uso seguro, referirse a la información de un experto. Para más información, contactar con un Técnico de Prevención o contacte con 3M.
- Antes de su uso, el usuario debe haber sido entrenado en el correcto uso del equipo, de acuerdo con su programa de Seguridad e Higiene.
- Estos productos no protegen contaminantes biológicos en líquidos o de cultivo.
- Este producto no ofrece protección frente a gases y vapores.
- No utilice en atmósferas con contenido inferior al 19.5% de oxígeno (definición de 3M; cada país puede aplicar sus propios límites de deficiencia de oxígeno. Consulte con un experto).
- No utilice como protección respiratoria frente a contaminantes o atmósferas desconocidas o que supongan un peligro inmediato para la vida o la salud (IDLH). Consulte con un experto.
- **No utilice este equipo si tiene barba u otro tipo de vello facial que pueda impedir el contacto entre el rostro y el borde de la máscara y, por tanto, no cerrarlo adecuadamente.**
- Abandone la zona contaminada si:
- a) La respiración se hace difícil;
- b) Aparecen mareos o cualquier otra molestia.
- Deseche y sustituya la mascarilla si está en daño, la respiración se hace difícil o al final del turno.
- No altere, modifique, limpie o repare este producto.
- Desechar conforme a la normativa local.
- Para uso en atmósferas explosivas, contactar previamente con 3M.
- Compruebe antes de usar el producto está dentro de su periodo de uso y que no se ha superado su fecha de caducidad.

ADVERTENCIAS DE USO

Ajuste Fig.1.
Lavarse las manos.
Antes de ponerse el equipo, asegúrese de tener las manos limpias. Antes de cada uso, inspeccione todos los componentes de la mascarilla en busca de posibles daños.
1. Coloque la mascarilla en la palma de la mano, con el clip nasal hacia los dedos, dejando las bandas colgando libremente.
2. Coloque la parte de la mascarilla que cubre la nariz y la boca bajo la barbilla, con el clip nasal sobre la nariz.
3. Coloque la banda superior en la coronilla y banda inferior por debajo de las orejas.
4. Ajuste las bandas para mayor comodidad.
5. Utilizando las dos manos, moldee el clip nasal para que se ajuste a la forma de su nariz. Es importante realizar esta operación con ambas manos para conseguir un buen sellado. Si no se ajusta el clip nasal correctamente puede ocasionar una pérdida de eficacia del equipo.
6. Compruebe el ajuste facial antes de entrar en el lugar de trabajo.

COMPROBACIÓN DEL AJUSTE

1. Cubra la parte frontal del respirador con ambas manos, cuidando de no modificar la posición de la mascara.
(a) Mascarilla con válvula - EXPIRE bruscamente;
(b) Mascarilla sin válvula - INHALE bruscamente.
3. Si los lados de la nariz se ahuecan de la cara, requiere el clip nasal para eliminar las fugas. Repita la comprobación del ajuste.
4. Si los lados de la cara se ha hundido de la mascarilla, modifique la posición de las bandas de ajuste para eliminar las fugas. Repita la comprobación de ajuste.
5. **Si hay fugas de aire por el ajuste adecuado, NO entre en zonas contaminadas.**
Contacte con su supervisor.
Los usuarios deben estar entrenados en el correcto uso del respirador, de acuerdo con las normas nacionales. Para información sobre ajuste, contacte con 3M.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Almacenar según las indicaciones del fabricante. Consulte el embalaje. Mantener lejos de la luz directa. Almacenamiento prolongado a temperaturas de 23°C / 85% RH. Bajo ciertas condiciones, los valores pueden alcanzar 38°C / 85% RH. Almacenar en su envase original. No almacenar en aceite, disolventes o productos químicos. Transportar en su envase original (envase provisto). **No almacenar en la luz directa.**

MARCADO

NR = No reutilizable (Un solo turno de trabajo) D = Cumple el ensayo de obstrucción (Dolomite) ✱ = Caducidad, Formato de fecha AAAAMMDD
T = Temperatura ✱ = Humedad relativa máxima

APROBACIONES

Estos productos han sido aprobados por examen CE de Tipo por INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6&AJ, UK (Organismo Notificado Número 0194) Certificado Número: 0194/PPE/CE/0161/2001. Dirección: Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (anualmente por BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (anualmente por BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. Estos productos están CE Marcados de acuerdo con los requisitos de Directiva 89/686/EEC o Reglamento Europeo (EU) 2016/425. La legislación aplicable se puede encontrar en www.3m.com/Respiratory/certificates y Declaración de Conformidad en www.3m.com/Respiratory/certificates

CE UK CA Questi prodotti presentano l'approvazione di tipo rilasciata da INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6&AJ, UK (Organismo Notificato numero 0194) Et qualifié annuellement par BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5&PP, UK, Notified Body No. 0086. These products are CE Marked to the requirements of Direttiva 89/686/EEC o Regolamento Europeo (EU) 2016/425. La legislazione applicabile può essere determinata prendendo visione del Certificato e della Dichiarazione di Conformità accessibile su www.3m.com/Respiratory/certificates

⚠ Fare attenzione alle avvertenze.

⚠ AVVERTENZE E LIMITAZIONI DI USO

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:
- Adatto all'applicazione;
- Indossato correttamente;
- Indossato per tutto il periodo di esposizione;
- Sostituito quando necessario.
- **Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per garantire che il prodotto ma protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni per l'uso del prodotto e/o il non indossare il prodotto per tutto il periodo di esposizione ed il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione può ridurre l'efficacia del prodotto e provocare gravi lesioni o invalidità permanente.**
- Per una corretta e sicura scelta, rivolgersi a un esperto. Per ulteriori informazioni contattare un Tecnico della Sicurezza o il proprio ufficio 3M. Visitare il sito 3M www.3M.com/Respiratory
- Prima di utilizzare il prodotto, l'utilizzatore dovrà essere stato addestrato all'uso del prodotto completo secondo le norme di sicurezza e salute sul lavoro applicabili.
- Questi prodotti non proteggono da gas/vapori di gomma naturale.
- Questi prodotti non proteggono da gas/vapori.
- Non usare in atmosfere con meno del 19.5% di ossigeno (3M non fornisce ossigeno. Non usare in atmosfera carente di ossigeno. Consultare un esperto).
- Non usare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti/inquinanti atmosferici sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).
- **Non usare con barba, baffi o tutti i peli che possano impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.**
- Abbandonare immediatamente la zona contaminata se:
- a) La respirazione diventa difficoltosa
- b) Compaiono vertigini o altri malesseri.
- Sostituire la cartuccia o il respiratore se questo è danneggiato, se la resistenza respiratoria diventa eccessiva ed alla fine del turno.
- Non alterare, modificare, pulire o riparare questo respiratore.
- Smaltire in conformità con la normativa locale.
- Per l'uso in atmosfere esplosive, contattare 3M.
- Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Vedere Figura 1.
Prima di indossare il respiratore assicurarsi che le mani siano pulite.
Prima di ogni utilizzo controllare il respiratore in ogni sua parte per assicurare che non si siano danni.
1. Tenere il respiratore con la stringinaso verso le dita, lasciando gli elastici liberi sotto la mano.
2. Tenere il respiratore sotto il mento con lo stringinaso rivolto verso l'alto.
3. Posizionare l'elastico superiore sulla parte superiore della testa e l'elastico inferiore sotto le orecchie.
4. Gli elastici non devono essere eccessivamente stretti.
5. Modellare lo stringinaso con entrambe le mani secondo la forma del naso per assicurare una buona aderenza. Il mancato utilizzo di entrambe le mani può ridurre l'efficacia del respiratore.
6. La tenuta del respiratore sul volto deve essere verificata prima di entrare nell'area di lavoro.

VERIFICA DELLA TENUTA

1. Coprire la parte frontale del respiratore con entrambe le mani assicurandosi di non compromettere la tenuta sul volto.
(a) Maschera con valvola - ESPIRARE bruscamente;
(b) Respirator 100% - INSPIRARE bruscamente.
3. Se si avvertono perdite di aria intorno al naso, posizionare lo stringinaso per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta sopra descritta.
4. Se l'aria esce dal bordo del respiratore, aggiustare gli elastici sui lati e sulla testa per eliminare la perdita. Ripetere la prova di tenuta come sopra descritta. **Se la perdita non si elimina non entrare nella zona di lavoro.**
5. Se si verificano perdite di aria attraverso la fascia elastica, sostituire la fascia elastica.

Consultare il proprio responsabile.
Gli operatori devono essere addestrati secondo le norme nazionali. Per ulteriori informazioni sulle procedure di verificazione del dispositivo, rivolgersi al 3M.

STOCCAGE ET TRANSPORT

Stoccare secondo le istruzioni del fabbricante, vedere la confezione. Tenere lontano dalla luce diretta. Non stoccare oltre 50°C. Per periodi prolungati 90% RH. Può raggiungere una media di 38°C / 85% RH purché questo non sia per più di 2 mesi. Non stoccare in olio, solventi o prodotti chimici. Trasportare in prodotti stessi (con imballaggio d'origine fornito. Non dare prodotto direttamente alla luce diretta.

MARCATURA

NR = Non riutilizzabile (un solo turno di lavoro) D = Soddisfa i requisiti di intasamento. Y = Data di scadenza, Formato data AAAAMMGG
T = Intervallo di temperatura ✱ = Massima umidità Relativa

OMOLOGAZIONI

Questi prodotti sono approvati "tipo per INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6&AJ, UK (laboratorio notificato numero 0194). Et qualifié annuellement per BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes M5&PP, UK, laboratorio notificato numero 0086. Questi prodotti sono CE Marcati in conformità ai requisiti della Direttiva Dispositivi 89/686/CE o del Regolamento Europeo (EU) 2016/425. La legislazione applicabile ed menzionata sul Certificato di Conformità ed il Certificato disponibile su www.3m.com/Respiratory/certificates

CE UK CA Deze producten voldoen aan de eisen van EN149:2001+A1:2009, ademhalingsmasker voor bescherming tegen deeltjes. Ze zijn bedoeld om de drager te beschermen tegen deeltjes en niet vluchtige vloeibare deeltjes.

⚠ Speciale aandacht moet worden besteed aan de waarschuwingen.

⚠ WAARSCHUWINGEN EN BEPERKINGEN

Zorg ervoor dat het gehele product:
- Geschikt is voor de bespanning;
- Goed past;
- Gedragen wordt gedurende de volledige blootstellingtijd;
- Vervangen wordt indien nodig.
- **Een juiste selectie, training, gebruik en een juiste onderhoud van het product zijn essentiëel om de gebruiker te helpen beschermen tegen gevaarlijke luchtverontreinigingen. Het niet volgen van alle instructies en waarschuwingen voor het gebruik van deze ademhalingsbeschermingsproducten en/of het niet dragen van het product gedurende de hele blootstelling in dragen, kan nadelige gevolgen hebben voor de gezondheid van de gebruiker of zelfs ernstige of dodelijke ziekte of blijvende invaliditeit.**
- Voor geschikt en correct gebruik, vrag de lokale voorschriften ter informatie aan de Arbodienst of uw 3M-vertegenwoordiger. Voor meer informatie, neem contact op met een 3M vertegenwoordiger.
- Voor de ingebruikname dient de werknemer getraind te zijn conform het wettelijke product in overeenkomstig met de geldende Arbo-richtlijnen.
- **Wanneer niet alle bruges, hvis man har skæg eller skægstubbe, som kan nedsætte maskens effektivitet, de der opstår omkring tætningsfladen.**
- Verlaat direkt de betreden ruimte indien:
- a) Ademhalingen bliver vansk